

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
14 de abril de 2004  
Español  
Original: inglés

---

**Carta de fecha 6 de abril de 2004 dirigida al Presidente del  
Consejo de Seguridad por el Representante Permanente  
de Ghana ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de señalar a su atención el comunicado final de la Cumbre Extraordinaria de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) sobre los desafíos de la integración y el desarrollo y la aplicación de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) en el África occidental, que se celebró en Accra los días 19 y 20 de marzo de 2004 (véase el anexo).

Le agradecería que distribuyera el texto de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Nana **Effah-Apenteng**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 6 de abril de 2004 dirigida al  
Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante  
Permanente de Ghana ante las Naciones Unidas**

**Cumbre de la Comunidad Económica de los Estados de África  
Occidental sobre los desafíos de la integración y el desarrollo  
y la aplicación de la Nueva Alianza para el Desarrollo de  
África en el África occidental**

**Accra, 19 y 20 de marzo de 2004**

**Comunicado final**

Los Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) se reunieron en Accra los días 19 y 20 de marzo de 2004 con el Presidente del Banco Mundial, Sr. James Wolfensohn, para examinar el proceso de integración y la aplicación de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) en el África occidental. La cumbre estuvo presidida por John Agyekum Kufuor, Presidente de la República de Ghana y Presidente de la Autoridad de Jefes de Estado y de Gobierno de la CEDEAO.

Cabe recordar que, con el establecimiento de la CEDEAO en 1975, todos los Estados del África occidental se comprometieron a desarrollar sus economías nacionales mediante la integración regional. La decisión adoptada en 1993 en virtud del Tratado Revisado de la CEDEAO por los dirigentes del África occidental de profundizar el proceso de integración fue reafirmada en mayo de 2002 en Yamoussoukro, cuando la Autoridad de la CEDEAO adoptó un enfoque regional para la aplicación de la NEPAD en el África occidental. Cabe recordar además que el Banco Mundial aprobó en agosto de 2001 su Estrategia de asistencia a la integración regional para el África occidental con el fin de facilitar un apoyo mayor y mejor organizado a la integración regional en el África occidental.

En los tres últimos años se ha forjado una sólida alianza entre el Banco Mundial y la CEDEAO (Estados miembros e instituciones) como medio de lograr una aplicación más eficaz de los programas de integración regional y las iniciativas de la NEPAD. Una manifestación de la importancia de esta alianza para el proceso del desarrollo del África occidental fue la decisión adoptada por la CEDEAO de celebrar una cumbre especial sobre la mejora del enfoque regional y la participación del Banco Mundial en los programas de la CEDEAO y la NEPAD.

**Asistencia**

Asistieron a la reunión en la cumbre los siguientes Jefes de Estado y de Gobierno o sus representantes debidamente acreditados:

- Excelentísimo Señor Mathieu Kérékou, Presidente de la República de Benin
- Excelentísimo Señor Blaise Compaore, Presidente de Burkina Faso
- Excelentísimo Señor Yahya A. J. Jammeh, Presidente de la República de Gambia
- Excelentísimo Señor John Agyekum Kufuor, Presidente de la República de Ghana

- Excelentísimo Señor Amadou Toumani Touré, Presidente de la República de Mali
- Excelentísimo Señor Mamadou Tandja, Presidente de la República del Níger
- Excelentísimo Señor Olusegun Obasanjo, Presidente de la República de Nigeria
- Excelentísimo Señor Abdoulaye Wade, Presidente de la República del Senegal
- Excelentísimo Señor Ahmed Teejan Kabbah, Presidente de la República de Sierra Leona
- Excelentísimo Señor José Armando Duarte, representante del Presidente de Cabo Verde
- Excelentísimo Señor Seydou Diarra, Primer Ministro y representante del Presidente de la República de Côte d'Ivoire
- El Señor Don Mamadi Conde, representante del Presidente de la República de Guinea
- El Señor Don Joao José Silva Monteiro, representante del Presidente de la República de Guinea-Bissau
- El Señor Don Wesley Johnson, Vicepresidente y representante del Presidente del Gobierno de Reconciliación Nacional de la República de Liberia
- Excelentísimo Señor Kofi Sama, Primer Ministro y representante del Presidente de la República Togolesa.

Estuvieron representadas las siguientes organizaciones e instituciones:

- Banco Mundial
- Grupo del Banco de Inversiones y Desarrollo de la CEDEAO
- Parlamento de la CEDEAO
- Tribunal de Justicia de la Comunidad
- Centro de Desarrollo de las Cuestiones de Género de la CEDEAO
- Comisión de la Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO)
- Instituto Monetario del África Occidental
- Organismo Monetario del África Occidental
- Banco Africano de Desarrollo
- Comisión Económica para África (CEPA)
- Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
- Secretaría de la NEPAD
- Fondo Monetario Internacional (FMI)

### **Reseña del proceso de desarrollo del África occidental**

Después de la presentación introductoria del Dr. Mohamed Ibn Chambas, Secretario Ejecutivo de la CEDEAO, la cumbre examinó el proceso de desarrollo del África occidental. En primer lugar se pasó revista a los problemas que sufrieron las actividades de integración y desarrollo a lo largo de los años, y se prestó particular atención a la necesidad de superar problemas fundamentales para el desarrollo como las economías nacionales fragmentadas e inviables que no estaban diversificadas y eran muy vulnerables a las crisis externas e internas. Se destacó que la inestabilidad política y socioeconómica había perturbado el proceso de desarrollo y desalentado la inversión a largo plazo.

La cumbre reconoció la importancia de que hubiera un criterio regional para el desarrollo económico. A pesar de los esfuerzos considerables realizados en el pasado, en la reunión se señaló que el proceso de integración apenas había tenido efectos en el desarrollo, sobre todo debido a la escasa aplicación de las normas y decisiones de la Comunidad. También se señaló que era necesario tomar medidas proactivas si se deseaba alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio en la región. Por consiguiente, la cumbre instó a los Estados miembros a que reafirmaran su compromiso en el proceso de integración y la alianza firme con el Banco Mundial. La cumbre instó a que se tomaran medidas enérgicas en esferas prioritarias clave, se hiciera más hincapié en la aplicación y se establecieran mecanismos regionales efectivos para supervisar y evaluar la actuación de los diversos asociados y partes interesadas.

Los Jefes de Estado expresaron su satisfacción por la creciente importancia que el Banco Mundial estaba concediendo a la promoción de la integración regional mediante la aplicación de su estrategia de asistencia regional. En la reunión se destacó en particular que las intervenciones del Banco Mundial se concentraban en esferas de la integración prioritaria para la CEDEAO como la convergencia de las políticas macroeconómicas; las reformas de la política comercial; los mercados financieros regionales; las redes de infraestructura regionales; la ordenación de las cuencas hidrográficas compartidas; y la facilitación de la aplicación de la NEPAD, en particular mediante la creación de capacidad institucional.

Además, se informó a la cumbre de que el Banco Mundial había adoptado medidas para asegurar que sus estrategias de asistencia a los países se desarrollaran desde una perspectiva regional. La reunión recomendó, a ese respecto, que los países de la CEDEAO reflejaran los compromisos y las decisiones regionales en sus políticas y programas nacionales. La cumbre acogió con beneplácito la preparación de un documento de estrategia de lucha contra la pobreza regional para complementar los documentos nacionales.

### **Aplicación de los programas de la CEDEAO/NEPAD**

La cumbre elogió los esfuerzos colectivos que se realizaban en el África occidental para aplicar el programa de la NEPAD en el marco del Plan de Acción de Yamoussoukro. Además, resaltó que los programas de la CEDEAO se ajustaban adecuadamente a la NEPAD. Por invitación de la reunión, se presentaron los siguientes tres programas clave de la CEDEAO/NEPAD:

- El Presidente Olusegun Obasanjo de Nigeria presentó el programa sobre las fuentes y las consecuencias de los conflictos en el África occidental

- El Presidente Abdoulaye Wade del Senegal, el programa sobre la construcción de la infraestructura regional
- El Presidente Amadou Toumani Toure de Malí, el programa sobre las reformas comerciales en el África occidental.

La cumbre también escuchó las presentaciones del Presidente de la Comisión de la UEMAO, el Director General de la FAO, el Presidente del Comité Directivo de la NEPAD y de representantes del Banco Africano de Desarrollo y la Comisión Económica para África.

### **El camino a seguir**

El Presidente de la CEDEAO resumió las presentaciones haciendo hincapié en el compromiso renovado del África occidental a la aceleración del proceso de integración regional. Además, declaró que el enfoque regional a la aplicación de la NEPAD facilitaría el proceso de integración e hizo hincapié en que había que prestar especial atención a las tres esferas prioritarias de la NEPAD, a saber, el comercio, la infraestructura y la paz y la seguridad. Tras expresar el reconocimiento de la región al Banco Mundial por el creciente apoyo prestado a la integración y la iniciativa de la NEPAD, el Presidente de la CEDEAO pidió al Presidente del Banco Mundial que previera formas novedosas de incrementar y hacer más efectiva la asistencia del grupo del Banco Mundial. A ese respecto, se invitó al Banco Mundial a que contemplara prestar más recursos financieros, más asistencia técnica a los países del África occidental, asignación regional de la AIF, apoyo presupuestario, preparación de proyectos y financiación de proyectos, etc.

El Presidente del Banco Mundial acogió con beneplácito el compromiso contraído por los dirigentes del África occidental con el programa regional. Además, señaló que su institución estaba dispuesta a reforzar su alianza con el África occidental, e instó a que se adoptara un enfoque sostenido y pragmático para la aplicación de los programas con el fin de garantizar que la integración regional fuera verdaderamente operacional. El Presidente del Banco Mundial prometió seguir prestando apoyo a los países del África occidental y sus organizaciones regionales. Asimismo, convino en adoptar un plan de acción de corto plazo bien orientado para determinados programas de la CEDEAO/NEPAD, que lo aplicarían los países del África occidental con el apoyo activo del Banco Mundial y otros asociados en el desarrollo, con exámenes periódicos para evaluar los progresos alcanzados y el cumplimiento del plan acordado.

### **Adopción del plan de acción de corto plazo de Accra**

Tras deliberar sobre las presentaciones, la cumbre aprobó el plan de acción de corto plazo para acelerar la aplicación de determinados programas de integración regional y de la NEPAD. El plan de acción abarca las esferas del comercio (establecimiento de una unión aduanera para finales de 2007, acceso a los mercados para las exportaciones del África occidental); proyectos de infraestructura (transporte por carretera y facilitación, energía y telecomunicaciones); y paz y seguridad (enfoque amplio para la prevención y solución de conflictos, Fondo para la Paz). El plan de acción también se centra en la creación de capacidad institucional y prevé un mecanismo regional para la supervisión de la aplicación de los programas de la CEDEAO/NEPAD. Para tal fin, estaba previsto establecer un grupo de tareas conjunto de la CEDEAO y el Banco Mundial.

El plan de acción se basa en el principio de la alianza y la responsabilidad compartida, en primer lugar entre la CEDEAO y sus países miembros, pero también entre el África occidental y el Banco Mundial. El plan de acción también ofrece un marco para la colaboración del África occidental con sus otros asociados en el desarrollo. Los países miembros de la CEDEAO renovaron su compromiso en la aplicación efectiva de las disposiciones de los protocolos sobre los programas regionales prioritarios seleccionados. También se convino en que se celebrarían consultas periódicas entre los dirigentes de la CEDEAO y el Banco Mundial. Éste, por su parte, se comprometió a tomar todas las medidas necesarias para promover su apoyo al programa regional de los países del África occidental.

### **Agradecimientos**

La cumbre expresó su más sincero agradecimiento por la cálida hospitalidad brindada por el Excelentísimo Señor John Agyekum Kufuor, Presidente de la República de Ghana, el Gobierno y el pueblo de Ghana. La reunión expresó, en particular, su agradecimiento al Presidente Kufuor por su interés entusiasta y personal en el proceso de integración regional y su apoyo al plan de paz de la CEDEAO para la región.

---